

## HISTORISCHE ZEITSCHRIFT 1880 VOL 44

????? i. The Credulous Husband dcccxcviii. Sixth Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 203.. Haroun er Reshid, Tuhfet el Culoub and, ii. 203..? ? ? ? ? The fires in my vitals that rage if I did but discover to view, Their ardour the world to consume, from the East to the West, might avail..117. The Favourite and her Lover M. ? ? ? ? ? We spent the night in passing the cup, my mates and I, Till in the Eastward heaven the day-star did appear.. Now this island is under the Equinoctial line; its night is still twelve hours and its day the like. Its length is fourscore parasangs and its breadth thirty, and it is a great island, stretching between a lofty mountain and a deep valley. This mountain is visible at a distance of three days' journey and therein are various kinds of jacinths and other precious stones and metals of all kinds and all manner spice-trees, and its soil is of emery, wherewith jewels are wrought. In its streams are diamonds, and pearls are in its rivers. (208) I ascended to its summit and diverted myself by viewing all the marvels therein, which are such as beggar description; after which I returned to the king and sought of him permission to return to my own country. He gave me leave, after great pressure, and bestowed on me abundant largesse from his treasuries. Moreover, he gave me a present and a sealed letter and said to me, 'Carry this to the Khalif Haroun er Reshid and salute him for us with abundant salutation.' And I said, 'I hear and obey.' ?STORY OF THE KING OF HIND AND HIS VIZIER.. Cook, The Lackpenny and the, i. 9.. Bihkerd, Story of King, i. 121.. Caution was the Cause of his Death, The Man whose, i 291.. ? ? ? ? b. The Second Calender's Story xlii. ? ? ? ? b. The Second Voyage of Sindbad the Sailor. When the townsfolk saw this, they repented of that which they had done and the affair was grievous to them; so they sought pardon [of God] and said to her, 'By the virtue of Him whom thou servest, do thou seek pardon for us [of God!]' Quoth she, 'As for me, I may no longer abide with you and I am about to depart from you.' Then they humbled themselves in supplication to her and wept and said to her, 'We conjure thee, by the virtue of God the Most High, that thou take upon thyself the governance of the kingdom and of the subjects.' But she refused; whereupon they came up to her and wept and gave not over supplicating her, till she consented and abode in the kingship. Her first commandment was that they should bury the princess and build over her a dome (6) and she abode in that palace, worshipping God the Most High and ruling the people with justice, and God (extolled be His perfection and exalted be He!) vouchsafed her, by reason of the excellence of her piety and her patience and continence, the acceptance of her prayers, so that she sought not aught of Him to whom belong might and majesty, but He granted her prayer; and her report was noised abroad in all countries.. Then she discovered to him a part of her bosom, and when he saw her breasts, his reason took flight from his head and he said to her, "Cover it up, so may God have thee in His safeguard!" Quoth she, "Is it fair of any one to missay of my charms?" And he answered, "How shall any missay of thy charms, and thou the sun of loveliness?" Then said she, "Hath any the right to say of me that I am lophanded?" And tucking up her sleeves, showed him forearms, as they were crystal; after which she unveiled to him a face, as it were a full moon breaking forth on its fourteenth night, and said to him, "Is it lawful for any to missay of me [and avouch] that my face is pitted with smallpox or that I am one-eyed or crop-eared?" And he answered her, saying, "O my lady, what is it moveth thee to discover unto me that lovely face and those fair members, [of wont so jealously] veiled and guarded? Tell me the truth of the matter, may I be thy ransom!" And he recited the following verses:. When they knew that there was left him no estate that the king might covet, they feared lest he be brought to release him, by the incidence of the vizier's [good] counsel upon the king's heart, and he return to his former case, so should their plots be marred and their ranks degraded, for that they knew that the king would have need of that which he had known from that man nor would forget that wherewith he was familiar in him. Now it befell that a certain man of corrupt purpose (78) found a way to the perversion of the truth and a means of glozing over falsehood and adorning it with a semblance of fair-seeming and there proceeded from him that wherewith the hearts of the folk were occupied, and their minds were corrupted by his lying tales; for that he made use of Indian subtleties and forged them into a proof for the denial of the Maker, the Creator, extolled be His might and exalted be He! Indeed, God is exalted and magnified above the speech of the deniers. He avouched that it is the planets (79) that order the affairs of all creatures and he set down twelve mansions to twelve signs [of the Zodiac] and made each sign thirty degrees, after the number of the days of the month, so that in twelve mansions there are three hundred and threescore [degrees], after the number of the days of the year; and he wrought a scheme, wherein he lied and was an infidel and denied [God]. Then he got possession of the king's mind and the enviers and haters aided him against the vizier and insinuated themselves into his favour and corrupted his counsel against the vizier, so that he suffered of him that which he suffered and he banished him and put him away.. 152. Ardeshir and Heyat en Nufous dccxu. ? ? ? ? c. The Third Voyage of Sindbad the Sailor dxlvi. ? ? ? ? ? ? ? ? Behold, my loved ones all are ta'en from me away.. Then she walked in the garden till she came to a pavilion, lofty of building and wide of continence, never saw mortal nor heard of a goodlier than it [So she entered] and found herself in a long corridor, which led to a bath goodlier than that whereof it hath been spoken, and the cisterns thereof were full of rose-water mingled with musk. Quoth Tuhfeh, 'Extolled be the perfection of God! Indeed, this (210) is none other than a mighty king.' Then she put off her clothes and washed her body and made her ablution, after the fullest fashion, (211) and prayed that which was due from her of prayer from the evening [of the previous day]. (212) When the sun rose upon the gate of the garden and she saw the wonders thereof, with that which was therein of all manner flowers and streams, and heard the voices of its birds, she marvelled at what she saw of the surpassing goodliness of its ordinance and the beauty of its disposition and sat meditating the affair of Er Reshid and pondering what was come of him after her. Her tears ran down upon her cheek and the zephyr blew on her; so she slept and knew no more till she felt a breath on her cheek, whereupon she awoke in affright and found Queen

Kemeriye kissing her face, and with her her sisters, who said to her, 'Arise, for the sun hath set.' 19. The Sparrow and the Peacock clii. 12. Asleep and Awake cclxxi. 127. The Justice of Providence cccclxxviii. Indeed, many of the notables of the people have sought her of me in marriage, but I would not marry her to any, for that, one night, I saw, in a dream, the balance aforesaid set up and men and women being weighed, one against the other, therein, and meseemed I saw thee [and her] and it was said to me, "This is such a man, (217) the allotted portion of such a woman." (218) Wherefore I knew that God the Most High had allotted unto her none other than thyself, and I choose rather to marry thee to her in my lifetime than that thou shouldst marry her after my death.' 79. Khusrau and Shirin and the Fisherman cccxci. 25. Maan ben Zaideh and the Bedouin cclxxi. Then said Shehrzad, "They avouch, O king, (but God [alone] knowest the secret things,) that. When this came to the king's knowledge, he despatched troops in pursuit of Zourkhan, to stop the road upon him, whilst he himself went out and overtaking the vizier, smote him on the head with his mace and slew him. Then he took his daughter by force and returning to his dwelling-place, went in to her and married her. Arwa resigned herself with patience to that which betided her and committed her affair to God the Most High; and indeed she was used to serve Him day and night with a goodly service in the house of King Dabdin her husband.. Twelfth Officer's Story, The, ii. 179..? ? ? ? q. The Shepherd and the Thief dccccxi. When the banquet was ended and the folk had dispersed, the king said to El Abbas, "I would fain have thee [abide] with me and I will buy thee a house, so haply we may requite thee the high services for which we are beholden to thee; for indeed thy due is imperative [upon us] and thy worth is magnified in our eyes; and indeed we have fallen short of thy due in the matter of distance." (83) When the prince heard the king's speech, he rose and sat down (84) and kissing the earth, returned thanks for his bounty and said, "I am the king's servant, wheresoever I may be, and under his eye." Then he recounted to him the story of the merchant and the manner of the buying of the house, and the king said, "Indeed, I would fain have had thee with me and in my neighbourhood." ? ? ? ? a. The First Calender's Story xxxix. ? ? ? ? If near and far thy toiling feet have trod the ways and thou Devils and Marids hast ensued nor wouldst be led aright,.? OF THE ISSUES OF GOOD AND EVIL ACTIONS..? ? ? ? Quoth he, what while from out his hair the morning glimmered white, "This, this is life indeed, except, alas! it doth not stay." 4. The Three Apples xix. There was once, in a city of Hind, a just and beneficent king, and he had a vizier, a man of understanding, just in his judgment, praiseworthy in his policy, in whose hand was the governance of all the affairs of the realm; for he was firmly stablished in the king's favour and high in esteem with the folk of his time, and the king set great store by him and committed himself to him in all his affairs, by reason of his contrivance for his subjects, and he had helpers (253) who were content with him..? ? ? ? Sore, sore doth rigour me beset, its onslaughts bring me near Unto the straitness of the grave, ere in the shroud I'm dight.

[Fun with ABCs Laugh and Learn Matching Game Activity Book](#)

[Natures Bounty - A Weekly Planner Featuring Beautiful Landscapes](#)

[Vertical Addition Workbook Math Grade 2 Childrens Math Books](#)

[Mommy I Can Talk! Sight Words by Your Little Baby - Baby Toddler First Word Books](#)

[The Ultimate Time Maximization Tool - Weekly Planner for Men](#)

[The Difference Between Meteors and Meteorites Childrens Science Nature](#)

[Knight in Disguise](#)

[Find Me If You Can! a Hidden Object Challenge Activity Book](#)

[Planning for Academic Success! an Academic Planner for Girls](#)

[Easy Space Definitions Astronomy Picture Book for Kids Astronomy Space Science](#)

[I See You Do You See Me? Missing Item Adventure Activity Book](#)

[Heaven Falls - The Gospel of Alice \(Book 2\) Supernatural Romance](#)

[You Can Do It! Your Weekly Inspirational Planner](#)

[Together Head and Heart - How It Started \(Book 1\) Coming of Age Romance](#)

[Fingerprint - What Makes Me Unique Biology for Kids Childrens Biology Books](#)

[Organized Serenity! Weekly Planner for All Nature Lovers](#)

[Heaven Falls - No Turning Back \(Book 3\) Supernatural Romance](#)

[Creepy Crawlies Insect Coloring Book](#)

[This Millennium So Far Childrens Modern History](#)

[She and She Expecting! Pregnancy Journal for Lovely Lesbian Couples](#)

[Are We There Yet? All about the Planet Uranus! Space for Kids - Childrens Aeronautics Space Book](#)

[Fun Mazes for Rainy Days Activity Book](#)

[Cute Exotic Animals to Color Coloring Book](#)

[How to Draw Adorable Ponies Activity Book](#)

[Get Ready to Have Fun with Matching! Activity and Activity Book](#)

[Where Does Rain Sleet and Snow Come From? Weather for Kids \(Preschool Big Children Guide\)](#)

[A Penny Saved Is a Penny Earned! Monthly Bill Paying Edition](#)  
[Stay on Top of Those Bills! Monthly Bill Payment Book](#)  
[Daring Dogs Working Animals in Their Element Coloring Book](#)  
[Having Fun with Hidden Pictures Hidden Picture Activity Book](#)  
[Red Carpet Romeo](#)  
[Appreciating Great Paintings Through an Art Weekly Planner](#)  
[The Miracle of Life Inside Me Pregnancy Keepsake Journal](#)  
[Get a Good Laugh When Doing Connect the Dots Activities](#)  
[In the Family Way! Mommy in Waiting Journal](#)  
[Nine Months to Prepare A Pregnancy Journal Through Photos](#)  
[My Monthly Bill Paying Log Organizational Planning Journal](#)  
[Do It Yourself](#)  
[Avoid Getting Your Trunk Tied in a Knot Elephant Weekly Planner](#)  
[Where Do Clouds Come From? Weather for Kids \(Preschool Big Children Guide\)](#)  
[Are We There Yet? All about the Planet Mercury! Space for Kids - Childrens Aeronautics Space Book](#)  
[Cupids Essence](#)  
[Sea Stars for Relaxation Coloring Book](#)  
[Toddler Coloring Book Name the Animal Edition](#)  
[Deadly Greenhouse Gases](#)  
[Operation Kid-To-Kid Poster Pack \(Set of 6 Posters\)](#)  
[Follow-Up Foto Frames \(Pkg of 10\)](#)  
[Das Kreuz Der Malteser Story Center](#)  
[Schlaf Gut Kleiner Wolf - Tidurlah Yang Nyenyak Serigala Kecil Zweisprachiges Kinderbuch \(Deutsch - Indonesisch\)](#)  
[Tidurlah Yang Nyenyak Serigala Kecil - Sleep Tight Little Wolf Buku Anak-Anak Dengan Dwibahasa \(Bahasa Indonesia - B Inggis\)](#)  
[Incan Eats Leader Manual](#)  
[Quitting Hellish Christianity Giving Up Power and Following Jesus](#)  
[Publicity Posters \(Pkg of 5\)](#)  
[There Is a Storm in My Head](#)  
[Passport to Peru Carabiners \(Pkg of 10\)](#)  
[Dors Bien Petit Loup - Tidurlah Yang Nyenyak Serigala Kecil Livre Bilingue Pour Enfants \(Francais - Indonesien\)](#)  
[Benefits of Forgiveness - Forgiveness Discipleship Volume 1 The Joy of Letting Go](#)  
[Slaap Lekker Kleine Wolf - Tidurlah Yang Nyenyak Serigala Kecil Tweektalig Kinderboek \(Nederlands - Indonesisch\)](#)  
[What the Eyes Dont See](#)  
[Asperceived Vol 1 Number 2 A Miscellany of Contemporary Journalism](#)  
[Perplexinators \(Pkg of 10\)](#)  
[Time](#)  
[Sleep Tight Little Wolf Bilingual Childrens Book \(Russian - Hebrew\)](#)  
[Beyond Ascension 2012 Universal Truths](#)  
[Rolf's Quest](#)  
[Que Duermas Bien Pequeno Lobo - Tidurlah Yang Nyenyak Serigala Kecil Libro Infantil Bilingue \(Espanol - Indonesio\)](#)  
[Learning to Trust in the Lord](#)  
[The OBryan Twins Go to Big Kids School The First Day](#)  
[Kiss Me Im Irish! St Patricks Day Coloring Book](#)  
[Golf - Olympisches Workbook](#)  
[Fire in My Eyes](#)  
[Born to Be a Success Reign in Christ](#)  
[Walking Between Two Worlds From the Known to the Unknown](#)  
[My Book My Stories](#)  
[Dorfschule Guter Rat](#)  
[Have Fun with Numbers! Matching Game Activity Book](#)

[Video Freaks Volume 2](#)  
[Hidden Treasure! Hidden Picture Activity Book](#)  
[Burning](#)  
[Dossier Sur Puissance de La Louange Un](#)  
[Organizing Finances to Build Wealth! Bill Paying Organizer Book](#)  
[Keep Smiling! Super Dentist Coloring Book](#)  
[My Eyes of Desire](#)  
[Have Fun While Learning to Draw Using This Activity Book](#)  
[Teen Remembrances World War II Pacific Action on Lst- 801](#)  
[Zeitreiseuhr Die](#)  
[Persephones Song](#)  
[Kollier Der Sieben Blutmonde Das](#)  
[Sogenannte Hiatus Der](#)  
[Performance-Based Nursing](#)  
[Weirdiedalas 2 Dive Into the Weirdie World of Fun Whimsical and Whack Coloring !](#)  
[Basic Health Care Series Blood Pressure](#)  
[Galileo Michelangelo and Da Vinci Invention and Discovery in the Time of the Renaissance](#)  
[Childrens Poems and Stories \(Text and Color Photos\)](#)  
[Odd Thomas You are Destined to be Together Forever](#)  
[The View from the Castle Childrens European History](#)  
[Teacup Trudy Volume 1 Special Edition The Adventures of Teacup Trudy](#)  
[The Yarn Crafters Journal](#)  
[Basic Health Care Series Sexually Transmitted Diseases \(STD\)](#)  
[My Besties Fluffys 2 Big Beautiful Fluffy Girls!](#)

---